

خَلْق دَوغرى

يىل : ۱ صائى : ۳۹

يىللىق

عثمانلى مملكتى ايجون ۱۲ غروش
روسىيە و عجمستان ايجون ۲ روبلە
باشقە مملكتلر ايجون ۵ فرانك

صايبىسى ۱۰ پارمىيە

مدىرى : جلال ساھر

ادارە خانە

استانبوللە نور عثمانىيە
جادە سىند : ۰ : نومرولى
« تورك بوردى »

نجمنبە ۲ كانون ثانى ۱۳۲۹

هفتده بر نورلر بوردى ، طرفلر ميقايلر

بو صايبىدىكى بائىبلر

بز واولر ، على سعاد * شعر : تيموجينك آنداسى ، توم احمد اوغلى اوصلو موخولو * تاريخ : دلى پترو ... *

آناطولى خبرلىرى : قورتولمانك يوللرندن - مکتب چوققلىرىنك نطق *

قامقام بك — بو يوروك .

كال آفندی — بزی يارادان تا كرمزی توگوب (حد . مدح) پادشاهمزی آفندی لادفدن سوگرا دبرزكه : ياياعی بر حكومه باغی مصرلی شاكر پاشا حضرتلری بزی و توگوي آداملری چوانلقدن . شونك . بونك ايرغاندندن داها دوغروسی دوشونانلر برك بويندورغدن قورتارمق دوشونجه بيله پك چوق يارا خارايوب بو ايچنده بولونديغز بيلگي اولر . اون بيل توگمه يايبردني گي هر بيل اوفو توچلر كبراسي ايله ياقاجاق (محروق) قارشاني اولق اوزره بوزي ري آون قادر يارا ويردك بويوك . پك بورك جوسردا كنده بولوندي و بولونيور . بونكه برابر هر بيل اوفو تاجق كشابلری يه لادفندن باشقا بيلگيلری بوجه ويا چاليشقن اولان چوقلره آريجه امكلرينك قارشاني اولارق يارا . قلم . كاغد . كتاب كي ارمغانلر يه لاقده واونلر ك ايسنه كارني اويا ندرمقدور ايشه بوگونكي درنكده اونن ماشقا برشي ده كدر . نه وطلو دوشونجه ... شاكر پاشا حضرتلری بيل ادرج آينده بونيان گوجدي . اوغلي محمد كنج بك آفندی ايله بزم ا كسكلرمزي دوشون قدری بك آفندی بي الله دبا دونكجه دورده رسون . رحلي پاشا حضرتلری ده يازمه بوب مسالو بوژی و سترمه سين . پاشا تولدی ؛ فط اونك بويوك آدی بورمكار ينده پاشا باحقدر .

« آرقاداشلرينه دونه ك » آرقاداشلر ! بايكي بزم ايچين نه بويوك ايلكار بايلاش . نه لر دوشونولش . بونون بو يارلر . كتابلر . قلدلر . داها باشقا شيلر بزم ايچون . بزم ايلری كينمه من ايچون بولاشسدر . زده غفلتمه ماشنه آلاق چاليشام . بويك بر كرتي قاچيرمايالم . بديقه مزي بوشه كچيرمه يلم . سوزك قهاسي ثوبله تيل و الايلم . سوگرا دبزمزي دوگرز .

۳ نجي صفدن فخری آفندی — بوگلي آرقاداشم كال آفنديك سوزلرندن چروغنه اورتاغم . بايكي بر آرتلر قارشى برايكى لاقدری سوله مكدن كندى آلاماد : شيمدى كال آفندی « آرقاداشلر ! ديككه بزی و بوراده بولونان چوجوقلر ك هين قارشسته آتی ايشه بوركه بوسيله بدن غله برابر چاليشقان آرقاداشلر مژده مكته سبره ك گله يكي گي اوقومه ك . بلكه بنگ بزم ايچون بايلان و . شونون ايلكلرك ده گري بيله دنگم آكلاشييلور . بو سوزي . بو قيلق دوشونجه سي آرقاداشلرله برابر اولارق كنديه گري و بربر و اوقومه . مكته . بيلگي ده گري آلامايان . مكته هيچ

كسين ويا سبره ك گن چوجوقلری آيبارق اونلره قارشى سوله مهي ايسنه رز . چونكه بزم مكنزه هرگون گلير . اوقومه مزي اوقوز . برون مكندن گري قلايز . بزمه كله بيلری بر طونق . چاليشقان ايله تيل بر باس اماقده گوزمك دوغرو اولاماز . سوگراده بر چوجوگك مكته گلپ كله مهي كندی آئنده اولاديني ايچون چوجوق بايارينه . كولو داييلره آغري چويردك اونلره سوله مك و بويه اوفنری قينديرمق داها اويغون اولاجندن بزی بر اوب اونلرله قوشماسي وادودده برقا زانارلا زسه بورد اولولرينه . درنك بو يوكلرينه يالورامسي ديلر .

كال آفندی — كوچوك آرقاداشم فخری آفنديك شودوشونجه سي پك دوغرو بولديغدن دوشونجه بزلكله اورتابه گن سوچك باغشلاغانی ديلر و سوزمك تذلره قارشى اولديغني بيلدبرم .

« كوی اها ليشنه دوزرك » أی عجه لر ؟ ... سزده دوشويكيز ؟ آرتق اوقودن اويكيز . بزم كويز گي برداها واريدنر ؟ مكته . قلم . كاغد . تيشير . داها دوغرو سي هر شي ياراسدز .

مكتب درنكي سزدن بزدن هيچ بر شي ايسنه مهور . آنخاق يدي ياشندن اون دورت ياشنه قادار اولان چوجوقلرك قورو گورده لرني ايسنه بورركه اوفو تارق جان ويره چكلر . بو اوقومه نك فايداسي ده سوزا سزه ويزه اولاجق . سزده بويه بهلش قازانچدن قاچيكيكز . بوگون چكديكيز صيفيتلر هپ بيلگيسزل كزدن اولديغني وشونه مبه جك بر آدم بوقدر صانيرم .

كبه كزه يا ! بوندن سوگراده چوجوقلركزي مكته يوللامايحق اولورسه كز بورد اولولری زور ايله تيرتچكلر . داها ونازسه جهرمه (جريمه) آلاچقلر . ديككه بزی و ديكيك چوجوقلری هر حالده اوقوتاجنلر . آرتق بزه اويانلم . ذرا بوقادر اويقو تيشير .

وار اولسون بزی دوشون بيلگي سوره بورد اولولری ؛ ياشا سين بوجه دوشونجه سي بوگلي قونولرزم . ياشا ين توركلر و تورك كمن دييه رك سوزمزي كسر و ا كسيكلرمزه باقيلمايارق سويلررك باغيشلاغانی درنك بو يوكلرندن ديلر .

[مطبعة خيرية و شرکاسی] جلال ساهر